

# COMENTARIOS

## LA VAL DE XISTAU. ECONOMIA

**P**aix qu'esto d'economía no le va güeire a la Val de Xistau. Perque t'alguns, economía ye no más riqueza. Y la Val de Xistau ye más pobra que rica. Pero si miraz como economía tó lo que se y fa y se cría en cada puesto, alavez, tengo que decizos que Xistau tiene tamién la suya.

Lo que se y fa en Benasque, lo que se cría en Bielsa, u lo que y ay en cualquier atro puesto del Pirineo de Huesca, ye igual en Xistau. Con la diferencia, ixo sí, de que en Xistau, per estare más chicorrón, tiene menos de tó. Al estare es atos valles más grans la economía ye mejore; tienen más pesetas y s'han puisto abreire antes al turismo y a las atras cosas del nuestro tiempo.

A Bielsa le dan fama el Valle de Pineta y el túnel ta Francia. En Benasque, que ye mucho más gran que Xistau, son es picos más altos del Pirineo; y ay más lugás, más chen; más riqueza. Ahora con l'astación d'invierno de Cerler luego tendrá fama internacional.

La Val de Xistau, limitando con Benasque al E., con Bielsa al O., con Francia al N. y con Seira y Yali de Foradada al S., ye'scondido de tót en el Pirineo Central. Be de tenére uns 22 km. de largo per uns 20 de ancho. Pero y ay puestos que ye más estrecho. Y per atos, algo más ancho.

Puyando de L'Ainsa, y ay 39 km. hasta Plan, el centro, y la capital del valle desde el tiempo des Reyes Católicos.

Cuan s'allega a Salinas y se deixa la carretera de Bielsa a la izquierda y ay un indicadó'que diz: A Plan 12 km. En cuanto se pasa Salinas y se deixa el Cinca, empieza el terreno de Xistau. Y, desde astí, hasta Francia. En Xistau, son es picos más altos del Pirineo español después del Aneto: Lardana (3.375 m.) que ye al canto de Viadós y tiene debaixo un lit granizo que se diz el lit de Lardana. Tocando Lardana, ta la man de San Juan, son: Lardaneta (3.332 m.), Las Espadas (3.311 m.) y es Millars (2.433 m.) y El Sein (con 3.053 m.). Más t'al canto de Benasque

son es lagos des Millars y el del Sein. Al primé le dan 18 Has. de gran y al Sein, poco menos. Si te chiras ta la izquierda, tiens la montaña de Chistén, con el Cinqueta que baixa per dos puestos: El de la man drecha, de Lardana, per Viadós; el del láu izquierdo del Puerto de la Pez, per Culfreda, Tabernés y El Forcallo. En Chistén tienen más montaña que en es otros lugás, pero ye más feriosa y esnuda de bosque que las des otros municipios del valle. Pero ye la más apropiada t'al turismo, porque tiene el río. En Chistén, son es picos de Bachimala (3.196 m.), Punta de Ixabre (3.148 m.), Suelsa (2.973 m.), Montó (2.460 m.), Puerto de Plan, Puerto de La Pez, Culfreda (3.035 m.) y otros. En Chistén son también las minas de Viciele. En Viciele yay galena, de plomo y d'ixa'tra que sacan la plata. Me faría gozo conoixere alguna persona que podese y querrese fére algo per estas minas. Me paix que l'on valdría la pena. Y sería una güena manera d'aumentare la riqueza de Chistén, que, con ixo, s'explotaría mejore la economía del lugare. No son explotadas porque no yay carretera hasta Viciele. Y no ye güeire lejos, la pista que pasa tal campamento de la Virgen Blanca des Plans. Sólo con 6 km. de pista que fesen desde La Sargueta, ya teneban la carretera feta. Chistén tiene buena ribera y tiene bordas en Lisier, Viciele, Viadós, Salvaore, La Poma, Iguerra, El Forcallo, Chiradiello, etc. Cal marchare toz es días ta cudiare el bistiare. Tienen unas 400 vacas de cría, sin contare las bacivas y es bediellos qu'en be d'habére otros tantos. Yabrá unas 2.000 güellas. D'antes en yeba unas 10.000, pero las han vendidas cuasi todas.

San Juan tiene a más de la montaña, La Selva, que ye un bosque de pin negro y abez. Ye propiedad des vecinos de San Juan, que cortan sin compasión y, a veces, t'el escruixinan tót, como van fére l'atro año per alto per Lasimierre. Tiene 300 vacas de cría y unas 2.500 güellas. Poco más u menos como en Chistén. San Juan tiene debaixo del pico de Rechanzar, las minas del Cobol (cobalto). Fa tiempos que no y troballan, pero yay cobalto ta podelas explotare. Y, lo mismo que las de Viciele, las han deixadas estare, porque no tienen carretera ta diye y, si la y fesen, bien pueda sé que de mineral, en yabese prou, como t'asplotalas. El monte de San Juan tiene güens campos, pero no se saben entendére ta fére camins, que farían más fácil el trobajo. En San Juan ye Iberduero que s'aprovecha del agua des lagos del Sein y des Millars, ta la central hidroeléctrica de Lafortunada.

Plan, la capital de Xistau, al canto del Cinqueta, ye el lugar que menos montaña tiene des tres qu'hen dicho. Pero ye la mejore de todas,

porque ye más baixa, más abrigada y más recogida que las otras, y ye también la más rica en bosque. No tiene río, pero yá muchos barrancos, con agua en abundancia y muy güena. Y un ibón, el de La Vasa de la Mora, con una ribera alredó de pastos finos, que mantiene, casi en un mes, a toda la vaquería de Plan. Detrás de Ibón, el pico de Cotiella, de casi 3.000 m. Y deván la Peña Mediodía, y la de las Once, de más de 2.400 m. Ye un ibón cerráu, y, ta fére pasare la dula de verano, yá qu'acompañalas, un de cada casa per lo menos, porque ye a sabé qu'estrecho el camin de la montaña ta Ibón. En la ribera de Plan, ye el embalse de Plandescún, que recoge toda l'agua del Cinqueta y des barrancos del Valle, como el de Lasimierre, Lisé, Ibón, Fueba, Canals de Larriba, del Agua Güena, Estigüés, el Sein, Foricón, y muchos más.

La presa de Plandescún be de tené una capacidá de uns 1.500.000 m<sup>3</sup>. de cabida. La aprovecha Iberduero ta energía eléctrica.

Plan tiene una riqueza en bosque que ya'mpieza astare d'importancia. Alredó del millón de pesetas al año be de sacare el Ayuntamiento de Plan de la madera que se y corta, de pins y abez. En la montaña pasan las vacas de Plan es meses de junio, julio, agosto, septiembre, octubre y noviembre. Se replegan ta casa el día de la vrispa de Todos Santos. En yá unas 280 de cría y 350 más entre el bacivo y es bediellos. Plan be de tené 2.000 güellas de cría y bacivo en chunto.

La montaña de Saravillo ye alta y tiene pastos ta unas 150 vacas y 1.000 güellas.

En La Comuna (Serveto, Señes y d'antes Sin), tienen el monte algo más baixo qu'el de Saravillo. Pero la de Serveto puya a achuntarse con la de Chistén, per La Cruz de Guardia (2.126 m.). Entre Sin y Serveto s'achuntan unas 150 vacas y per alredó de las 1.000 güellas.

Digo no más la ganadería, porque ye la primera riqueza del Valle. Lo demás, aunque sía d'importancia, non tiene tanta, porque u no s'esplota conforme, u ye abandonáu per desiría u porque no l'on vale güeire la pena.

De toda la ganadería qu'hen dito, se cría sola con es pastos que se y replegan en es praus del Valle. Si se fese una cooperativa lechera, como yá per otros puestos, en Xistau se pueden mantenére 1.200 vacas lecheras.

Una fuen de riqueza que tampó ye mica s'plotada ye el turismo. Teniendo, como tiene, las mismas cosas que Benasque, Bielsa, Sallent, Ordesa y toz es otros puestos ye una pena que no y tiengan hotels, porque tiene ta tó; podría tené turismo de verano y d'invierno, que ta tót yá materia.

T'al verano, tiene ríos barrancos, lagos, picos altizos, praus, cascadas, yermos, bosques, circos, conchestas, y clima fresco. T'al invierno, nieu a montóns, chel, lits, puestos ta podére s'quiare tan güens como son en Cerler u en el Formigal. Se podría fére pistas d'esquí en la montaña de Chistén. Si metesen la pista d'esquí, desde La Cruz de Guardia per Viciele, sería mucho más larga que las de Cerler. Es que l'antienden, ixo dicen. S'en y podría fére un atra pista, más chicota, per la montaña de Plan, desde Puigalfar hasta La Cruz. No sería tan gran como las atras, pero si desde Puigalfar (Puyalfar se diz en Xistavino) fesen la carretera ta La Vasa de la Mora, per deván de La Peña de Mediodía, no yabría en toda España una vista tan maja como ixa. Y, que conste, que no ye fére dengún aparato. Si no que y viengan a vielo.

Todas estas obras, si no ye que y vienga el Minisiterio de Información y Turismo, n'ol fará dengún perque ye de mucha envergadura, y, aquí, no yay capitals ta cosas de tanta categoría.

Si sabese que desde estas linias se diban anterare es que pueden fére algo, ya les n'habrí dito. Y el faré muy a gusto si ye menistére.

Y tos torno a repetí, que no ye perque la Val de Xistau no l'on valga la pena.

Al canto del río y des barrancos yay güertas, no ta icire en explotación gran, pero sí t'al gasto de cada familia. La patata se y cría bien. Pero no se'n sembra más que t'al gasto, perque no la pagan la menistére. La que sobra, l'en dan al bistiáre.

NIEVES-LUCÍA DUESO LASCORZ.